

Могольское наследие в Дели: манипуляции с топонимикой

© Козлова А.А.^a, 2023

^a Институт востоковедения РАН, Москва, Россия
ORCID: 0000-0003-3799-6086; ivran.kaa@gmail.com

Резюме. В постколониальном мире игры с топонимикой превратились в глобальное явление. Целью таких манипуляций была попытка вернуть историческую справедливость, убрать ассоциации с гнетущим прошлым из коллективной памяти граждан. После обретения независимости Индию также охватила волна переименований на самых различных уровнях.

Чаще всего изменениям стали подвергаться топонимы, связанные с мусульманскими династиями, которые правили в Индии с XIII по середину XIX в. За это длительное время они оставили весьма заметный след в истории и культуре Индийского субконтинента, и особенно это сказалось на столице – Дели. Этот значимый исторический период был отражен в топонимике города. В последние годы политики, аффилированные с правящей индуусской Бхаратия джаната парти, стремятся вычеркнуть с карты Дели и из памяти делийцев названия улиц, которые связаны с историей Могольской Индии. Колониальный период и все – прошлые и нынешние – беды страны они связывают с приходом мусульман, так что дело вовсе не в неблагозвучности топонимов, а в их «неблагомысленности». В год муниципальный комитет Нью-Дели получает более 300 запросов на переименование улиц и парков.

Ключевые слова: Индия, Дели, моголы, Аурангзеб, топонимика, переименование улиц, БДП

Для цитирования: Козлова А.А. Могольское наследие в Дели: манипуляции с топонимикой. *Азия и Африка сегодня*. 2023. № 2. С. 48–54. DOI: 10.31857/S032150750024409-1

Mughal Heritage in Delhi: Toponymics Manipulation

© Alexandra A. Kozlova^a, 2023

^a Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences,
Moscow, Russia
ORCID: 0000-0003-3799-6086; ivran.kaa@gmail.com

Abstract. In the post-colonial world, when new nations one after another gained independence and got out of the colonialists hand, “toponymic games” have become a global phenomenon. The main goal of such manipulations was to return historical justice, to remove associations with the oppressive past from the collective memory of citizens. Post-colonial India was also affected by renaming stir at various levels. Toponyms associated with Muslim dynasties began to undergo changes at the most.

Muslim dynasties ruled India from the XIII to the mid XIX century. Over this long period of time, they had a great impact on the history and culture of India. Muslim influence especially affected the capital city of Delhi. This significant historical period is also reflected in the toponymy of the city. The article shows how the names of streets associated with the history of Mughal India are being erased from the map of Delhi and from the memory of the inhabitants of Delhi in recent years (often it’s being done at the initiative of politicians affiliated with the pro-Hindu BJP). Each year the New Delhi Municipal Committee receives more than 300 street and park renaming requests. Aurangzeb Road in New Delhi (which name was changed to A.P.J. Abdul Kalam Road in August 2015) was the first to be renamed. In an effort to make nice with the Hindu majority, rename claims are on the rise during India’s election campaigns. Nonmuslims say that all the troubles of the country came to the fore as the result of the Muslim invasion. So, the point of street rename is not in the dissonance of toponyms themselves, but in their meaning.

Keywords: India, Delhi, Mughals, Aurangzeb, toponymics, street rename, BJP

For citation: Kozlova A.A. Mughal Heritage in Delhi: Toponymics Manipulation. *Asia and Africa today*. 2023. № 2. Pp. 48–54. (In Russ.). DOI: 10.31857/S032150750024409-1

ВВЕДЕНИЕ

«Топонимические игры» превратились в глобальное явление в постколониальном мире, когда новые нации одна за другой становились независимыми и выходили из-под власти колонизаторов. Цель таких манипуляций, как правило, состояла в том, чтобы вернуть историческую справедливость, убрать ассоциации с гнетущим прошлым из коллективной памяти граждан.

Индию после обретения независимости также охватила волна переименований на самых различных уровнях. Меняли как названия штатов и округов, так и названия городов, поселков и улиц. Практика переименований не обошла стороной также и столицу страны – Нью-Дели. После обретения независимости Кингсвэй («Королевский проспект») превратилась в Раджпатх («Путь страны»), Керзон-роуд (вице-король Индии, 1899–1906) была изменена на Кастурба-Ганди-марг¹, Китченер-роуд (командующий британскими войсками в Британской Индии, 1902–1909) трансформировалась в Сардар-Патель-марг².

Некоторые названия из колониального прошлого Индии пока еще сохранились, но вопрос в том – надолго ли?

Очередная волна присвоения городам и улицам новых названий началась в 1990-х гг.; она стала частью масштабной «шафранизации»³ страны, которую инициировала индусская «Бхаратия джаната парти» (Индийская народная партия, БДП), одержавшая победу на выборах в ряде штатов к середине десятилетия и затем на всеиндийских выборах 1998 и 1999 гг. БДП предложила обществу свой вариант реконструкции прошлого, и «шафрановая» история была возведена на пьедестал официальной [1, с. 248]. Заявления, связанные с переименованием, учащаются, когда в Индии проходят предвыборные кампании, что делается с целью «умасливания» индусского большинства. Не стали исключением и последние годы: во многом опираясь на антимусульманские лозунги, по итогам выборов 2014 и 2019 гг. БДП во главе с Нарендрой Моди вновь пришла во власть.

В год муниципальный комитет Нью-Дели получает более 300 запросов на переименование улиц и парков [2]. Политические лидеры, представляющие различные организации, требуют называть улицы именами своих предков, ссылаясь на их «выдающиеся» заслуги.

Чаще всего изменениям стали подвергаться топонимы, связанные с мусульманскими династиями, которые правили в Индии с XIII по середину XIX в.; могольские правители (1526–1858 гг.) увековечили память о себе в многочисленных архитектурных сооружениях.

Этот значимый исторический период был отражен в топонимике города. В последние годы политики, аффилированные с правящей проиндусской БДП, стремятся вычеркнуть с карты Дели и из памяти делийцев названия улиц, которые связаны с историей Могольской Индии. Колониальный период и все – прошлые и нынешние – беды страны они связывают с приходом мусульман, так что дело вовсе не в неблагозвучности топонимов, а в их «неблагосмысленности».

СТРАСТИ ПО АУРАНГЗЕБУ

Первой на «переделку» попала улица **Аурангзёб-роуд**⁴ в Нью-Дели. С 2014 г. в муниципальный комитет столицы стали поступать предложения о её переименовании. В ноябре 2014 г. Делийский комитет по управлению сикхскими гурдварами (храмами) (*DSGMC*) обратился к премьер-министру Индии Н.Моди с ходатайством об изменении её названия на Гуру Тегх Бахадур-роуд [3].

Гуру Тегх Бахадур (1621–1675), 9-й сикхский гуру, был обезглавлен в 1675 г в Дели по приказу императора Аурангзеба. Требование о переименовании улицы поступило к годовщине мученичества гуру, отмечаемой 24 ноября. Генеральный секретарь *DSGMC* М.С.Сирса особо подчеркнул, что правитель

¹ Кастурба Мохандас Ганди (1869–1944) – супруга Махатмы Ганди (*прим. авт.*).

² Валлабхаи Патель, известный также как Сардар Патель (1875–1950) – индийский государственный деятель, заместитель премьер-министра Индии (1947–1950) (*прим. авт.*).

³ Термин происходит от ассоциации цвета шафрана с индуизмом. Понятие «шафранизации» закрепилось за явлением ширящейся экспансии проиндусских организаций в Индии; используется для обозначения политики, направленной на прославление и возвеличивание вклада индуистов в историю Индии (*прим. авт.*).

⁴ Аурангзёб, также известный как Аламгир I, – шестой падишах могольской империи, правивший с 1658 по 1707 г. (*прим. авт.*).

Великих Моголов Аурангзеб был жесток по отношению к индусам, сикхам и мусульманам, и «поэтому общественное место, названное в честь Аурангзеба, в светской Индии неуместно» [3].

Следующее требование переименовать Аурангзеб-роуд исходило от депутата БДП в Восточном Дели Махейша Гирри – в 2015 г. он предложил назвать улицу в честь незадолго до того скончавшегося 11-го президента страны (2002–2007) А.П.Дж.Абдул Калама (1931–2015). Гирри аргументировал свое предложение так: «Всякий раз, когда мы вспоминаем Аурангзеба, мы думаем о жестокости и пытках. Мы не хотим, чтобы нам об этом напоминали. Абдул Калам же известен своей любовью к нации, верностью стране, щедростью и добротой. Нам нужно исправить ошибки, допущенные в нашей истории» [4]. Главный министр Дели А.Кеджривал, представляющий «Аам адми парти» (Партия простого человека, ААП; подробнее см.: [5]), несмотря на свое противостояние с БДП, также приветствовал это решение на своей странице в социальной сети *Twitter*. В течение часа этот пост был ретвитнут более 900 раз и 600 раз добавлен в «Избранное»⁵.

Аффилированная с БДП организация «Маслим раштрия манч» (Мусульманский национальный форум) заявила, что все националистически настроенные граждане должны приветствовать решение Комитета, поскольку вклад Абдул Калама «был намного больше, чем заслуги могольского правителя Аурангзеба»⁶.

В итоге, 29 августа 2015 г. Аурангзеб-роуд стала носить название А.П.Дж.Абдул Калам-роуд. Канадский писатель и общественный деятель пакистанского происхождения Тарек Фатах, ратовавший за устранение Аурангзеб-роуд, сообщил в социальной сети *Twitter*: «Отличные новости! Улица Дели Аурангзеб-роуд переименована в А.П.Дж.Абдул Калам-роуд. Могол-убийца наконец мертв!»⁷.

Решение правительства Дели изменить название Аурангзеб-роуд, казалось, наконец-то убило «призрак» правителя, столь ненавидимого наиболее радикальными индусами. Однако это переименование не имеет ничего общего с самим Аурангзебом, а напрямую отражает взгляды индусских правых сил на прошлое Индии [6].

С конца 1990-х – начала 2000-х гг. в исторической мысли Индии стал явным правый поворот, т.н. «шафранизация» истории. В Индии под влиянием радикальных взглядов *хиндутвы*⁸ началось активное переписывание и составление правильной интерпретации исторических событий. «Мусульманский период» рассматривался исключительно как мрачные, темные века. Все беды страны были связаны с нашествием завоевателей, а «основной акцент делался на разрушении рядом фанатичных мусульманских правителей индусских храмов, процессы индусско-мусульманского культурного взаимодействия замалчивались» [1, с. 251]. Тем не менее переименование улицы не может изменить историю страны. Те, кто в восторге от того, что Аурангзеба теперь заменил Абдул Калам, очевидно, упустили главное – топонимика Нью-Дели определялась и вдохновлялась историей, а не политикой и фанатизмом. Когда британцы планировали строительство своей новой столицы (Дели получил столичный статус в 1911 г.; до того столицей Британской Индии была Калькутта), они подбирали названия для улиц без особой оглядки на свои личные или политические предпочтения. Скорее, это была дань памяти различным правителям, которые внесли свой вклад в историю, географию, искусство и культуру Дели.

Индийские журналисты неоднократно высказывали опасение, что если аргументы, выдвинутые в защиту переименования Аурангзеб-роуд – «плохой мусульманин, фанатик, разрушитель храмов» и др. – станут основанием для пересмотра улиц, городов и памятников (как видим, это в итоге и произошло), то ничто в стране не останется неприкосновенным [6].

Мусульманские организации также последовательно возражали против решения переименовать Аурангзеб-роуд, назвав это «преднамеренным» шагом, с которым «будет положено начало тенденции к переименованию других городов и улиц». Они были правы – в день официального изменения топонима 29 августа 2015 г. У.Теккерей, президент правой партии «Шивсена» (Армия Шиваджи), действующей в штате Махараштра и за его пределами, горячо приветствовал решение муниципального комитета Дели

⁵ <https://mangaloretoday.com/headlineprint/Aurangzeb-Road-Delhi-renamed-after-APJ-Abdul-Kalam-Kejriwal.html> (accessed 12.07.2022)

⁶ <https://thehindu.com/news/national/rss-to-push-for-renaming-roads-named-after-mughals/article7601138.ece> (accessed 09.07.2022)

⁷ <https://www.firstpost.com/politics/neither-bjp-nor-aap-it-was-tarek-fatah-who-first-suggested-renaming-aurangzeb-road-2413340.html> (accessed 19.06.2022)

⁸ Хиндутва («индийскость»/«индусскость») – концепция консолидации индийского общества на основе унифицированной версии индуизма (прим. авт.).

и заявил, что город Аурангабад в Махаращре также будет переименован в Самбхаджи-нагар в честь Самбхаджи (пр. 1681–1689) – второго правителя государства маратхов и сына Шиваджи⁹.

Переименование Аурангзеб-роуд подверглось критике со стороны различных политиков. Шарад Ядав, лидер «Джаната дал (юнайтед)» (Народная партия (объединенная)) попросил премьер-министра Н.Моди вмешаться в вопрос изменения топонима. В письме к Модю он заявил: «Историю нельзя изменить, просто вырвав [из неё] страницы. Дели имеет свою историю, которую можно прочесть даже по названиям улиц. Переименование – не только шаг к искажению истории, но и открытие ящика Пандоры»¹⁰.

Маявати, президент популярной среди индийских социальных низов «Бахуджан самадж парти» (Партия большинства народа), также выступила против переименования: «Калам и Аурангзеб – важные личности своего времени. Переименовывать улицу – неправильное решение, оно принесет стране дурную славу» [10]. По мнению Маявати, именем Калама должна была быть названа какая-то другая или вообще новая улица, а проведенное переименование равносильно вмешательству в историю.

Асадуддин Овейси, президент Всеиндийского совета за единство мусульман (AIMIM), тоже раскритиковал решение муниципалитета Дели. Он заявил, что изменение названия не чтит память покойного бывшего президента страны, как то пытаются представить, а лишь показывает близорукость правительства¹¹. Следует учредить для студентов-мусульман и низкастовых индийцев научные стипендии имени Абдула Калама, если правительство действительно хочет почтить его память. Политик также опроверг заявление премьер-министра Н.Моди о «1200 годах рабства» при мусульманских правителях Индии, утверждая, что можно говорить об истории сопротивления и борьбы индийцев, но никак не рабства¹².

ПРОДОЛЖЕНИЕ «БИТВЫ» С МОГОЛАМИ

В феврале 2017 г. муниципальный совет Нью-Дели переименовал Дальхузи-роуд (генерал-губернатор Индии с 1848 по 1856 г.) в **Дара-Шукох-роуд**. По сообщениям газет, требование исходило от депутата БДП в Нью-Дели М.Лекхи. По её словам, «Дара Шукох¹³ способствовал миру и согласию между последователями индуизма и ислама, стремился к всеобщему братству, гуманизму и миру» [8].

Идея переименовать какую-нибудь улицу в честь Дары Шукоха появилась еще в 2014 г. С учетом исторических реалий выбор пал на Аурангзеб-роуд, однако в связи со смертью Абдула Калама улицу решили назвать в его честь, а идею с Дарой Шукохом отложить. В 2017 г. Дару всё-таки было решено «отметить» за вклад в «объединение индусов и мусульман». Жертвой для переименования на этот раз пала Дальхузи-роуд. Помимо прочей аргументации, М.Лекхи отметила, что лорд Дальхузи аннексировал провинцию Ауд [8], и соответственно, не достоин того, чтобы улица носила его имя.

Может показаться, что предложения от БДП и прочих проиндусски настроенных активистов переименовать улицу в честь мусульманина, к тому же иноземца-могола, выглядели нелогично, однако на деле имя Дары Шукоха они умело использовали в махинациях с топонимикой против Аурангзеба и сыграли на контрастах этих двух исторических личностей.

Досталось от активистов и правителю Шах-Джахану. Вслед за скандалом по поводу переименования Аурангзеб-роуд в том же 2015 г. представитель БДП в Дели А.Упадхьяй направил письмо Н.Моди, в котором потребовал переименовать **Шах-Джахан-роуд** в Дашратх-Манджи-роуд¹⁴. А.Упадхьяй восхва-

⁹ <https://www.firstpost.com/politics/renaming-aurangzeb-road-is-trying-to-rewrite-delhis-history-please-intervene-sharad-yadav-writes-to-modi-2416818.html> (accessed 17.06.2022)

¹⁰ Ibidem.

¹¹ <https://www.thehindu.com/news/cities/Hyderabad/owaisi-objects-to-renaming-aurangzeb-road/article7597514.ece> (accessed 03.06.2022)

¹² <https://thehansindia.com/posts/index/National/2015-08-31/Owaisi-protests-Abdul-Kalam-name-for-Aurangzeb-road/173620> (accessed 21.06.2022)

¹³ Дара Шукох (1615–1659) – брат Аурангзеба, старший сын и наследник могольского падишаха Шах-Джахана (1627–1658), убит по распоряжению Аурангзеба (прим. авт.).

¹⁴ Дашратх Манджи (1934–2007) был рабочим из деревни Гехлор, располагавшейся недалеко от Гайи в индийском штате Бихар. В 1959 г. его жена Фалгуни Деви умерла из-за травмы. Она не смогла получить своевременную медицинскую помощь, поскольку дорога от деревни до ближайшего города проходила в обход протяженного горного образования. Дашратх захотел предотвратить подобные случаи и решил проложить прямой путь через гору. На осуществление задуманного у него ушло 22 года ежедневного труда. В 2011 г. через прорубленный Дашратхом проход была проложена благоустроенная дорога (прим. авт.).

лял Дашратха Манджи как «символ любви, самоотверженности, решимости и преданности», а императора Великих Моголов называл «символом похоти»¹⁵.

Дашратха сравнивали с Шах-Джаханом, который приказал построить Тадж Махал для своей покойной жены Мумтаз. Сравнение было не в пользу могольского падишаха: Тадж Махал строился на деньги из казны и предназначался одному человеку. Проход сквозь гору, который сделал Манджи, служит теперь на благо всех людей, да и на работу Дашратх не потратил ни одной рупии, а действовал только своими силами, так что символ его любви к жене, по мнению индийского общества, оказывается более весомым и значимым [9].

Не устраивают членов муниципального совета Нью-Дели и названия улиц **Акбар-роуд**¹⁶ и **Бабур-роуд**¹⁷. Вокруг них в последние несколько лет также возникают ожесточенные споры. Так, в 2021 г. член муниципального совета Нью-Дели Г.Сачдева предложил переименовать Акбар-роуд в честь недавно погибшего начальника штаба обороны генерала Бипина Равата, мотивируя это тем, что улица, носящая на данный момент имя Акбара, – очень важная и видная магистраль, и носить она должна имя почитаемого и уважаемого индийцами человека¹⁸. С подобной просьбой переименовать Акбар-роуд обратился и глава медиа-отдела Дели от БДП Н.Кумар¹⁹.

В целом в 2021 г. комитет получил целый ряд запросов назвать улицу в память о генерале Равате. В комментариях к новости в интернете о предложении сменить имя Акбара на Равата пользователи горячо поддержали инициативу, отметив, что улиц с именами могольских правителей в Дели несколько, но и достойных генералов в стране также в достатке.

В отношении улиц, связанных с моголами, нередко практикуется хулиганство и вандализм. В последние годы предпринимались попытки переименовать Акбар-роуд физическим путем, а проще говоря, – испортив дорожный указатель. Знак с названием «Акбар-роуд» муниципальные власти Дели были вынуждены исправлять неоднократно.

Через акты с порчей дорожных знаков началась после того, как в 2016 г. министр транспорта, генерал в отставке В.К.Сингх написал письмо министру городского развития с предложением переименовать Акбар-роуд в Махарана-Пратап-роуд^{20, 21}. В 2018 г. на табличку с названием улицы наклеили плакат с надписью «Махарана-Пратап-роуд». Событие произошло в преддверии годовщины рождения великого воина Махараны Пратапа – 9 мая. Позднее индусская организация «Хинду сена» (Армия индусов) взяла на себя ответственность за этот акт вандализма.

Лидер «Хинду сена» Вишну Гупта прокомментировал инцидент следующим образом: «Похоже, что мы все еще рабы правителей Великих Моголов, которые творили над нами зверства. Поэтому наши работники решили наклеить плакат Махараны Пратапа на доску с надписью Акбар-роуд»²². Также он выразил надежду, что правительство БДП, находящееся у власти в стране, уберет имя Акбара из топонимики столицы.

В октябре 2021 г. вандалы испортили знак, приклеив на него плакат «Самрат-Хему-Викрамадитья-марг»²³. Ответственность за организацию акта вандализма вновь взяла на себя «Хинду сена». В.Гупта заявил, что организация требует переименовать улицу в честь «самых храбрых сыновей Матери Ин-

¹⁵ <https://www.hindustantimes.com/delhi/rename-shahjahan-road-the-emperor-was-symbol-of-lust-bjp-leader/story-RqmSORAq1o kiuL1oraTE6N.html> (accessed 12.06.2022)

¹⁶ Акбар I Великий (1556–1605) – третий падишах Империи Великих Моголов, внук основателя династии Великих Моголов в Индии Бабура (*прим. авт.*).

¹⁷ Захир-уд-дин Мухаммад-шах Бабур (1483–1530) – основатель империи Великих Моголов (*прим. авт.*).

¹⁸ <https://indianexpress.com/article/cities/delhi/rename-akbar-road-after-cds-bipin-rawat-bjp-nominated-ndmc-member-7673586/> (accessed 13.06.2022)

¹⁹ <https://timesofindia.indiatimes.com/city/delhi/delhi-bjp-urges-ndmc-to-rename-akbar-road-in-honour-of-general-bipin-rawat/articleshows/88263448.cms> (accessed 23.06.2022)

²⁰ Махарана Пратап Сингх I (1540–1597) – правитель индийского княжества Мевар (совр. штат Раджастан). В современной Индии почитается как национальный герой (*прим. авт.*).

²¹ <https://indianexpress.com/article/cities/delhi/delhis-akbar-road-renamed-maharana-pratap-road-overnight-ndmc-to-probe-5169639/> (accessed 17.06.2022)

²² Ibidem.

²³ Хему Чандра Викрамадитья (1501–1556) – индийский полководец индусского происхождения. После смерти падишаха Хумаюна (пр. 1530–1540, 1555–1556) завоевал Дели и провозгласил себя императором Индии с титулом Самрат (санскр. император, монарх) (*прим. авт.*).

дии – раджи Хемы Чандры Викрамадитьи»²⁴. Пока за улицей сохраняется старое название, но еще не известно, как сложится судьба Акбар-роуд в будущем.

Члены «Хинду сена» пытались также принудительно изменить название **Бабур-роуд** – знак с названием улицы в центре Дели 14 сентября 2019 г. закрасили черной краской. «Хинду сена» потребовала переименовать улицу в честь *махариши* Вальмики²⁵ или любой другой «великой индийской личности». Президент «Хинду сена» В.Гупта утверждал, что Бабур был иноземным захватчиком, который напал на Индию. Гупта также добавил, что его организация уже отправляла запрос в муниципальный комитет Нью-Дели и министерство внутренних дел союзной территории с требованием переименовать Бабур-роуд²⁶.

Бабур-роуд также предлагали переименовать в честь лейтенанта Умара Фаяза, убитого боевиками в штате Джамму и Кашмир в мае 2017 г. Представитель Дели от БДП Т.Пал Сингх Багга написал по этому поводу обращения к премьер-министру Н.Моди, депутату М.Лекхи и председателю муниципально-го комитета Нью-Дели Н.Кумару. Багга утверждал, что вся нация оплакивает смерть армейца: «Настоящий мученик и настоящий патриот, он занял твердую позицию и в молодом возрасте вступил в индийскую армию, чтобы бороться с угрозой терроризма в Кашмире. Он сражался за Индию и продемонстрировал необычайную доблесть и отвагу. Как дань уважения храброй душе это моя искренняя просьба к вам переименовать Бабур-роуд в улицу им. лейтенанта Умара Фаяза» [10].

Инициаторы переименований улиц обычно утверждают, что требование избавиться от могольских имен не имеет «ничего общего с историей» и не является программой «Раштрия сваямсевак сангх» (Союз добровольных слуг родины), а вызвано исключительно реакцией на пожелания местных жителей, которые и предлагают эти поправки²⁷.

Аналогичным образом бывший президент делийского подразделения БДП Виджай Гоэл отмечал, что «с переименованием не должно быть никаких проблем, так как это запрос общественности»²⁸. В августе 2020 г. он сам предложил переименовать Бабур-роуд в «Панч-агаст-марг» (Улицу 5-го августа²⁹). По его распоряжению был изготовлен плакат, на котором фактическое название улицы было перечеркнуто, а ниже написано новое. Плакат был помещен поверх дорожного знака с названием Бабур-роуд. Акция широко освещалась в социальных сетях и преподносилась как окончательное решение властей. Из аргументов в пользу переименования В.Гоэл привел тот факт, что Бабур был иностранным захватчиком и посмел разрушить храм Рамы в Айодхье³⁰.

В мае 2022 г. о переименовании улиц, связанных с мусульманами и моголами, индийские политики заговорили вновь. Президент БДП в Дели А.Гупта обратился в муниципальный комитет с просьбой о переименовании дорог в столице, которые символизируют мусульманское рабство. Он предложил следующую программу: Акбар-роуд должна стать Махарана-Пратап-роуд, Туглак-роуд необходимо переименовать в Гуру-Гобинд-Сингх-марг³¹, Хумаюн-роуд следует переделать на Махариши-Вальмики-роуд, Шах-Джахан-роуд должна быть названа в честь генерала Бипина Равата.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Таким образом, на сегодняшний день из топонимов, касающихся могольских правителей, Аурангзеб-роуд уже выбыла из игры. Теперь борьба в столице идет за Акбар-роуд, Бабур-роуд и Шах-Джахан-роуд. Не так давно стали появляться запросы убрать с карты Дели и Хумаюн-роуд. Участились тре-

²⁴ <https://indianexpress.com/article/cities/delhi/akbar-road-delhi-hindu-sena-7558781/> (accessed 13.06.2022)

²⁵ Вальмики – легендарный древнеиндийский поэт. Его почитают как автора первоначального текста поэмы «Рамаяна» (прим. авт.).

²⁶ <https://hindustantimes.com/cities/hindu-sena-blackens-babar-road-sign-in-delhi-demand-renaming/story-5aSE2C6A5P4YHCHqvpuccP.html> (accessed 13.06.2022)

²⁷ <https://www.indiatoday.in/pti-feed/story/bjp-leader-wants-babar-road-renamed-after-lt-umar-fayaz-929281-2017-05-19> (accessed 09.06.2022)

²⁸ <https://www.vijaygoel.in/pages/in-news-1081> (accessed 13.06.2022)

²⁹ 5 августа 2020 г. премьер-министр Индии Н.Моди должен был провести церемонию закладки фундамента храма Рамы в Айодхье, штат Уттар-Прадеш. В.Гоэл заявил, что изменить название Бабур-роуд в этот же «благоприятный день» будет отличным решением для правительства (прим. авт.).

³⁰ Ibidem.

³¹ Гуру Гобинд Сингх (1666–1708) – 10-й и последний сикхский гуру, реформатор сикхизма (прим. авт.).

бования о ликвидации топонимов, связанных с династиями Лоди и Туглаков. Однако вопрос о переименовании улицы, названной в честь последнего могольского падишаха Бахадур-шаха Зафара, пока еще не поднимался; возможно, это дело времени.

Инициаторы переименований действуют крайне настойчиво, с завидной периодичностью организуются действия по порче дорожных указателей. Все происшествия и скандалы, связанные с топонимикой Дели, широко освещаются в прессе и социальных сетях, так что у общества постепенно вырабатывается привыкание к мысли о необходимости смены названий: то, что кажется немислимым и радикальным, постепенно переходит в разряд приемлемой нормы или даже необходимости. Однако очевидно, что в случае смены изначальных топонимов проигравшей стороной окажется история Индии.

ЛИТЕРАТУРА / REFERENCES

1. Ванина Е.Ю. Индия: история в истории. М., Наука – Восточная литература, 2014.
Vanina E.Yu. 2014. India: History in History. Moscow. (In Russ.)
2. Tiwari Ananya, Rajput Abhinav. Explained: The process of renaming roads, when such requests are entertained. <https://indianexpress.com/article/explained/explained-what-is-the-process-of-renaming-roads-when-are-such-requests-entertained-6542580/> (accessed 09.06.2022)
3. Rana Yudhvir. DSGMC demands naming Aurangzeb Road after Guru Teg Bahadur's name. <https://timesofindia.indiatimes.com/india/DSGMC-demands-naming-Aurangzeb-Road-after-Guru-Teg-Bahadur's-name/articleshow/45241062.cms> (accessed 09.06.2022)
4. Soofi Mayank Austen. Bye bye, Aurangzeb. <https://www.livemint.com/Leisure/zKhIv4dMpjxYLvjFt3DrhK/Bye-bye-Aurangzeb.html> (accessed 19.06.2022)
5. Спектор И.Б. Мусульманская община Дели: проблемы политического представительства в независимой Индии // Ислам в современном мире: внутригосударственный и международно-политический аспекты. 2017. Т. 13, № 4. С. 123–138.
Spektor I.B. 2017. Muslim Community in Delhi: The Problems of Political Representation in Independent India. *Islam in the Modern World*. Vol. 13. № 4. Pp. 123–138. Moscow. (In Russ.)
6. Sharma Sandipan. Renaming Aurangzeb Road after Kalam isn't right: Delhi was inspired by history not bigotry. <https://www.firstpost.com/india/renaming-aurangzeb-road-after-apj-abdul-kalam-new-delhi-was-inspired-by-history-not-bigotry-2416606.html> (accessed 09.06.2022)
7. Tripathi Ashish. Mayawati opposes renaming of Aurangzeb road after Kalam. <https://timesofindia.indiatimes.com/india/Mayawati-opposes-renaming-of-Aurangzeb-road-after-Kalam/articleshow/48743885.cms> (accessed 15.06.2022)
8. Nath Damini. Dalhousie Road becomes Dara Shikoh Road. <https://www.thehindu.com/news/cities/Delhi/Dalhousie-Road-becomes-Dara-Shikoh-Road/article17201267.ece> (accessed 08.07.2022)
9. Celestine Avinash. Love's labour brings down hill. <https://indianexpress.com/article/news-archive/loves-labour-brings-down-hill/> (accessed 07.06.2022)
10. Pragma Kaushika. Rename Babar Road after Lt Ummer Fayaz: Tajinder Pal Bagga. <https://indianexpress.com/article/cities/delhi/rename-babar-road-after-lt-ummer-fayaz-bagga-4664673> (accessed 21.06.2022)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Козлова Александра Алексеевна, кандидат исторических наук, н.с. Центра индийских исследований Института востоковедения РАН, Москва, Россия.

Alexandra A. Kozlova, PhD (History), Research Fellow, Center for Indian Studies, Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia.

Поступила в редакцию
(Received) 10.09.2022

Доработана после рецензирования
(Revised) 05.11.2022

Принята к публикации
(Accepted) 14.01.2023